

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3  
Bid Fax: (613) 545-8067

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services / Travaux  
publics et services gouvernementaux  
Kingston Procurement  
Des Acquisitions Kingston  
86 Clarence Street, 2nd floor  
Kingston  
Ontario  
K7L 1X3

<b>Title - Sujet</b> Satellite Control Syst	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0114-13Q012/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0114-3-Q7012	<b>Date</b> 2013-01-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$KIN-514-6053	
<b>File No. - N° de dossier</b> KIN-2-38274 (514)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-02-04</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Beaulieu, Gisele	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> kin514
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 545-8064 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 545-8067
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Modification 001**

**Besoin: VSAT (Terminal à très petite ouverture) portable et parabolique avec un modem intégré.**

**L'invitation ci haut mentionnée est par la présente modifiée pour refléter des questions reçu d'un soumissionnaire et les réponses fournies par le client.**

**Amendement 001**

**Besoin: La provision d'un système portable parabolique VSAT avec un modem intégré**

**A – La sollicitation ci-haut mentionnée est maintenant modifiée pour refléter certaines questions d'un fournisseur potentiel et leur réponse associées du demandeur:**

- 1. Q. Il-y-a-t-il un besoin d'avoir un certain nombre de boîtes ou mallettes pour la solution? Est-ce que l'adhérence IATA est nécessaire?**

R. Oui. Le terme portable est utilisé pour décrire une solution facilement transportable par une personne (par exemple, une mallette à roues derrière l'utilisateur). L'adhérence IATA n'est pas nécessaire.

- 2. Q. Est-ce que le Canada recherche une solution motorisée ou assistée manuellement?**

R. Les deux solutions sont acceptables. La façon manuelle est probablement moins dispendieuse.

- 3. Q. Est-ce la limite de 60 livres listée dans la demande inclue la solution entière (les deux cornets X et Ku avec le poids du terminal et les boites/mallettes)?**

R. Le système incluant la(les) boîtes se doit de ne pas dépasser 60 livres (incluant seulement un des deux cornets).

- 4. Q. Est-ce le fournisseur doit inclure un modem? Si oui, veuillez spécifier les besoins du modem ainsi que la marque et le type. Si les modems ne font pas parti de cette demande, veuillez spécifier avec quels types de modems le système va fonctionner.**

R. Le système doit inclure le modem, tel qu'indiqué dans la demande (VSAT avec un modem intégré); le modem est une carte interne à l'unité. Il n'y a pas de marque spécifique pour le modem, cependant le système entier doit rencontrer les exigences ARSAT pour les opérations sur la bande WGS X. Les biens se doivent d'être certifiés ARSTRAT lors de la proposition.

- 5. Q. Est-ce le fournisseur doit inclure le BUC? Si oui, veuillez spécifier la puissance pour les bandes Ku et X et la marque/modèle si connu.**

R. Le BUC doit être inclus dans la solution. Le besoin est pour un système VSAT complet qui peut opérer sur les bandes WGS X et Ku commerciale. Le besoin du BUC doit être d'au moins 10W (pour les deux bandes).

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0114-13Q012/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0114-3-Q7012

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

KIN-2-38274

Buyer ID - Id de l'acheteur

kin514

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**6. Q. Veuillez confirmer le vitesse de transfert requise.**

R. Jusqu'à 6 Mbps (réception) et 3 Mbps (transmission).

**B- La sollicitation est maintenant modifiée pour représenter les changements suivants à l'annexe A Besoins:**

**À 1.** Supprimer: "WGS"

Insérer: "WGS X"

**Insérer les besoins ci-dessous:**

10. La carte modem doit être interne à l'unité
11. Le besoin du BUC doit être d'au moins 10W (pour les deux bandes)
12. Les biens se doivent d'être certifiés ARSTRAT lors de la proposition
13. Le system entier doit rencontrer les exigences ARSAT pour les opérations sur la bande WGS X

**SI VOTRE OFFRE A DEJA ÉTÉ SOUMISE ET QUE L'INFORMATION CI HAUT CHANGE VOS PRIX, S'IL VOUS PLAÎT RE-SOUMETRE VOS PRIX AVANT LA DATE DE FERMETURE.**